



Il Controllo svizzero del commercio dei vini è una fondazione di diritto privato con sede a Dübendorf/ZH. Su mandato della Confederazione, essa opera per garantire l'autenticità del vino e dei prodotti vitivinicoli ed è incaricata anche di controllare le aziende che commerciano vino. A causa dell'imminente pensionamento dell'attuale titolare cerchiamo un/una

## **Collaboratore/-trice per il Controllo svizzero del commercio dei vini**

### **Mansioni richieste**

- Controllo dell'applicazione nelle aziende delle disposizioni giuridiche cantonali, federali e internazionali
- Elaborazione di rapporti di ispezione e stesura dei risultati delle ispezioni
- Redazione della corrispondenza con clienti e autorità
- Supporto agli ispettori del servizio esterno
- Supporto alla Direzione
- Collaborazione con le autorità cantonali e federali

### **Il profilo che cerchiamo**

- Maestria o bachelor (diploma di laurea triennale) in uno dei seguenti rami: settore alimentare e delle bevande, viticoltura e commercio del vino, oppure esperienza pluriennale in materia di controllo e accreditamento;
- Conoscenza dei settori della viticoltura e del commercio del vino. Sono indubbiamente utili anche competenze in materia di contabilità;
- Caratteristiche personali del candidato/a;
- Autonomia nel lavoro, precisione e puntualità;
- Competenze consolidate nell'organizzazione del proprio lavoro;
- Elevata rapidità di apprendimento e una spiccata predisposizione per i nessi logici;
- Capacità di redazione anche di fattispecie più complesse nella relativa lingua federale;
- È auspicabile, inoltre, avere esperienza pratica nell'interpretazione di basi giuridiche vigenti;
- Buona attitudine al lavoro di gruppo ed eccellenti capacità comunicative;
- Elevata disponibilità e massima discrezione.

Requisito essenziale per questo posto è che la lingua madre sia l'italiano o il tedesco, con un'ottima conoscenza orale e scritta dell'altra lingua. È auspicabile la conoscenza della lingua francese.

### **La nostra offerta**

Attività impegnativa in un ambito stimolante e vario a livello nazionale, con collegamenti alla legislazione internazionale. Collaborazione in un team contenuto, consolidato e motivato.

**Carico di lavoro:** 80-100% in base alla richiesta

**Luogo di lavoro:** Dübendorf/ZH

**Inizio dell'attività lavorativa:** 1° agosto 2021

**Nota:** vi preghiamo di inviarci il vostro dossier completo via mail entro il 23 novembre 2020





Schweizer Weinhandelskontrolle  
Contrôle suisse du commerce des vins  
Controllo svizzero del commercio dei vini  
Swiss wine trade inspection

**Persona di contatto:** Katia Ziegler, Direttrice Controllo svizzero del commercio dei vini,  
Tel. 043/ 305 09 09, [katia.ziegler@cscv-swk.ch](mailto:katia.ziegler@cscv-swk.ch)

